

MANUEL UTILISATEUR – Version UE

Dessus de table modulaire



AVERTISSEMENT

Lisez toutes les instructions avant d'utiliser la machine.

Original

L'original des instructions de ce manuel a été rédigé en anglais. Les versions dans d'autres langues de ce manuel sont des traductions des instructions d'origine.

CONSERVEZ CE MANUEL UTILISATEUR POUR UTILISATION FUTURE !

© 2023 Fri-Jado B.V., Oud Gastel, Pays-Bas.

Pour la durée et les conditions de la garantie, nous vous conseillons de contacter votre fournisseur. En outre, nous vous référons aux Conditions générales de vente et de livraison disponibles sur simple demande.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages ou blessures causés par le non-respect de ces réglementations ou des règles d'attention habituelle et relatives aux actions, à l'exploitation, à la maintenance ou aux réparations, même si elles ne sont pas décrites explicitement dans ce manuel.

Il est possible que votre unité diffère, dans les détails, de celle décrite dans ce manuel, en raison de notre engagement constant envers l'amélioration. De ce fait, les instructions fournies servent simplement de ligne directrice pour l'installation, l'emploi, la maintenance et la réparation de l'unité à laquelle se réfère ce manuel. Ce manuel a été composé avec l'attention la plus extrême. Le fabricant ne peut, cependant, pas être tenu pour responsable des erreurs de ce manuel ni pour leurs conséquences. L'utilisateur reçoit un exemplaire de ce manuel pour son propre usage. Par ailleurs, tous les droits sont réservés et ce manuel ne saurait être reproduit ou rendu public, en tout ou partie, de quelque manière que ce soit.

Modifications :

En cas de modifications sans autorisation de l'unité, toute responsabilité du fabricant est nulle et non avenue.

TABLE DES MATIÈRES

1.	INTRODUCTION	4
1.1	Généralités	4
1.2	Identification de l'unité	4
1.3	Pictogrammes et symboles	4
1.4	Instructions de sécurité	5
1.4.1	Généralités	5
1.4.2	Déplacement (le cas échéant)	6
1.4.3	Restrictions d'usage à l'extérieur	6
1.5	Hygiène	6
1.6	Entretien et assistance technique	7
1.7	Rangement	7
1.8	Mise au rebut	7
2.	DESCRIPTION DE L'UNITE.....	8
2.1	Description technique	8
2.2	Utilisation prévue	8
2.3	Accessoires	8
3.	INSTALLATION ET PREMIÈRE UTILISATION	9
3.1	Déballage de l'unité	9
3.2	Installation et positionnement.....	10
3.2.1	Application d'une étiquette de prix	10
3.3	Repositionnement des étagères en verre.....	10
3.4	Bloqueurs d'air	10
3.5	Installation de l'ensemble de plinthe (le cas échéant)	12
3.6	Première utilisation	12
4.	FONCTIONNEMENT ET UTILISATION	13
4.1	Fonctionnement.....	14
5.	NETTOYAGE ET MAINTENANCE.....	16
5.1	Programme de maintenance.....	16
5.2	Nettoyage quotidien	16
5.3	Nettoyage hebdomadaire.....	16
5.4	Nettoyage des vitres	17
6.	DYSFONCTIONNEMENTS ET ENTRETIEN	18
6.1	Remplacement le cordon d'alimentation	18
7.	SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES.....	19

1. INTRODUCTION

1.1 Généralités

Ce manuel est destiné à l'utilisateur de MTT (Modular Table Top : Dessus de table modulaire). Il décrit les fonctions et commandes tout en fournissant des instructions assurant l'usage le plus efficace en toute sécurité afin de garantir une durée de vie prolongée pour l'unité.

Cet appareil est conçu pour être utilisé avec des applications commerciales, par exemple dans les cuisines de restaurants, cantines, hôpitaux et dans les entreprises commerciales telles que les boulangeries, boucheries, etc., mais non pour la production continue en série de nourriture.

Tous les pictogrammes, symboles et dessins de ce manuel concernent le MTT (EU) modèles.

1.2 Identification de l'unité

La plaque d'identification se trouve à l'extérieur de la machine et comprend les données suivantes :

- Nom du fournisseur ou du fabricant.
- Modèle.
- Numéro de série.
- Année de construction.
- Tension.
- Fréquence.
- Consommation électrique.

1.3 Pictogrammes et symboles

Dans ce manuel, les pictogrammes et symboles suivants sont utilisés :



AVERTISSEMENT

Des blessures et des dégâts graves de l'unité sont possibles si les instructions ne sont pas respectées avec soin.



AVERTISSEMENT

Tension électrique dangereuse.



AVERTISSEMENT

Risque de blessures du fait des surfaces chaudes.



SÉCURITÉ

Porter des gants de sécurité pour l'installation et le démontage.



Suggestions et recommandations simplifiant les actions indiquées.



Symbole de recyclage.

1.4 Instructions de sécurité



AVERTISSEMENT

L'extérieur et les étagères de l'appareil peuvent être très chauds.



AVERTISSEMENT

La charge maximum au sommet de l'unité ne doit jamais dépasser 10 kg.



AVERTISSEMENT

Voir les instructions d'installation pour les exigences de mise à la terre.

1.4.1 Généralités

L'utilisateur de l'unité est pleinement responsable du respect des règles et réglementations de sécurité en vigueur.

L'unité peut être utilisée uniquement par des personnes qualifiées et agréées. Quiconque travaille sur ou avec cette unité doit être familiarisé avec le contenu de ce manuel et respecter avec soin toutes les consignes et instructions. Ne modifiez jamais l'ordre des actions à effectuer. L'encadrement doit former le personnel en fonction de ce manuel et respecter toutes les instructions et réglementations.

Les pictogrammes, autocollants, avertissements et instructions apposés sur l'unité font partie des dispositifs de sécurité. Ils ne doivent jamais être recouverts ou retirés et doivent demeurer clairement visibles pendant tout le cycle de vie de l'unité.

Remplacez ou réparez immédiatement les pictogrammes, avertissements et instructions endommagés ou illisibles.

- Pour éviter tout court-circuit, ne nettoyez jamais l'unité avec un jet d'eau. Pour les instructions de nettoyage, voir la section 5.
- Les étagères, le verre et l'arrière de l'unité chaude peuvent devenir chauds.
- L'unité doit être nettoyée régulièrement pour assurer son bon fonctionnement.
- Ne pas stocker dans cet appareil des substances explosives telles que des aérosols contenant des gaz propulseurs inflammables.
- Cet appareil électrodomestique peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes inexpérimentées ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, à condition que celles-ci soient sous surveillance ou aient reçu les instructions d'utilisation de l'appareil en toute sécurité, dans la compréhension des risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil électrodomestique.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

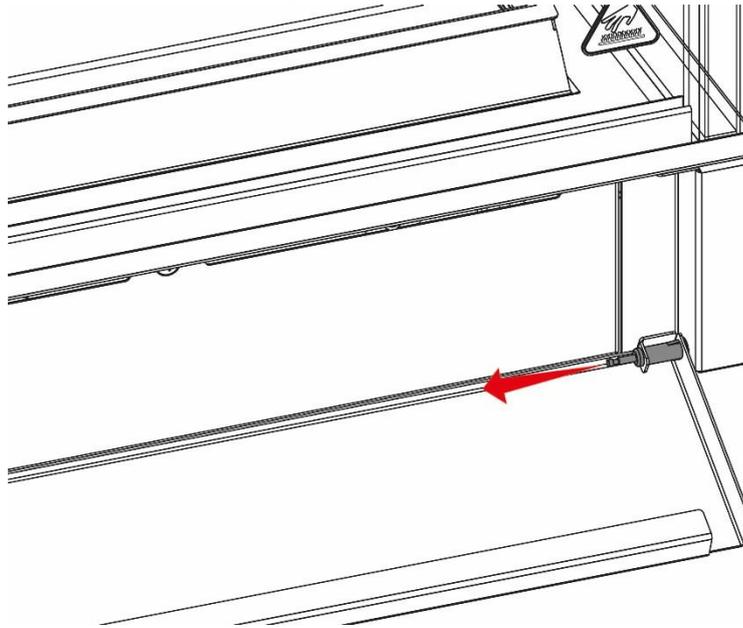
1.4.2 Déplacement (le cas échéant)

Pour déplacer l'unité :

- Avant de déplacer l'unité, mettez tout d'abord hors tension en débranchant la fiche de la prise murale.
- Retirez de l'unité les plaques contenant un produit liquide.
- Gardez toujours l'appareil en position verticale.



Pour éviter tout dommage dû au déplacement / soulèvement de l'appareil, retirez le panneau avant en tirant sur l'un des axes de charnière. Les axes de charnière sont situés à l'intérieur du panneau avant.



1.4.3 Restrictions d'usage à l'extérieur



AVERTISSEMENT

En raison du risque de court-circuit, l'appareil n'est pas approprié pour être installé dans un environnement pluvieux ou très humide.

1.5 Hygiène



AVERTISSEMENT

Retirez immédiatement de l'équipement tous les produits dans un emballage endommagé. Détruisez les produits. Nettoyez tous les composants ayant été en contact avec des produits d'un emballage endommagé.

La qualité d'un produit frais dépend toujours de l'hygiène. Il est essentiel que les produits soient emballés immédiatement après leur préparation. Empêcher les légumes crus frais ou les produits réfrigérés déjà préparés d'entrer en contact avec des produits de viande crus pour éviter de transmettre des salmonelles. Nettoyez d'abord soigneusement les mains et / ou les outils qui ont touché la viande crue.

Pour les produits chauds, la température centrale des produits à l'emballage doit être d'au moins 85°C.

Sachez que des niveaux d'humidité élevés peuvent favoriser la croissance d'organismes biologiques dans l'environnement.

Se référer aux instructions de nettoyage de la section 5.

1.6 Entretien et assistance technique

Les schémas électriques de votre unité sont inclus. En cas de dysfonctionnement, contactez votre fournisseur / agent d'entretien. Assurez-vous de disposer des informations suivantes :

- Modèle.
- Numéro de série.

Ces données se trouvent sur la plaque d'identification.

1.7 Rangement

Si l'unité n'est pas utilisée, temporairement, et doit être rangée, respectez les instructions suivantes :

- Nettoyez soigneusement l'unité.
- Emballez l'unité pour la protéger de la poussière.
- Rangez l'unité dans un endroit sec et sans condensation.
- Assurer une bonne ventilation.

1.8 Mise au rebut



Mettez la machine au rebut, débarrassée de tous ses composants ou lubrifiants en toute sécurité conformément avec l'ensemble des impératifs locaux et nationaux relatifs à la sécurité et l'environnement.

2. DESCRIPTION DE L'UNITE

2.1 Description technique

Les panneaux sont en placage d'acier galvanisé, en acier inox ou en aluminium. Certaines des parties internes et externes visibles ont été pourvues d'un revêtement en poudre. Le verre employé est trempé. Les commandes de fonctionnement de l'appareil ont été montées sur le côté opérateur de l'unité. Les parties en contact avec le produit sont en acier inox AISI 304 ou AISI 430 et en verre trempé.

Le chauffage dans l'unité est réalisé au moyen d'étagères chauffantes en combinaison avec un rideau d'air chaud par étagère. Le rideau d'air isole l'air chaud à l'intérieur de l'unité de l'air ambiant. Un thermostat électronique contrôle la température. Il existe deux variantes de contrôle sur les modèles MTT ; un contrôleur de température unique et un contrôleur de température multiple qui permet à chaque étagère d'avoir sa propre température de fonctionnement. Dans les deux variantes, le thermostat électronique a été réglé à la valeur correcte en usine. La température réglée peut être changée entre 40°C et 70°C. Un module LED par niveau assure l'éclairage des produits. L'éclairage LED et le chauffage sont allumés et éteints séparément. Il existe deux variantes d'utilisateur MTT ; une version à dos plein et une version à passage qui permet à l'utilisateur de (re)remplir les produits par le dos.

2.2 Utilisation prévue

Les modèles MTT ont été conçus uniquement pour maintenir au chaud les produits emballés et les présenter.

Toute autre utilisation ne sera pas considérée comme une utilisation prévue. Le fabricant décline toute responsabilité pour les pertes ou les blessures causées par le non-respect strict des consignes de sécurité et des instructions de ce manuel ou par négligence lors de l'installation, de l'utilisation, de l'entretien et de la réparation de l'unité mentionnée dans ce manuel et de l'un de ses accessoires.

Utilisez l'unité uniquement dans un état technique parfait.

2.3 Accessoires

Votre unité contient les accessoires standard suivants :

- Manuel utilisateur.
- Cordon d'alimentation.

Pour les accessoires en option, contactez customer.service@frijado.com.

3. INSTALLATION ET PREMIÈRE UTILISATION

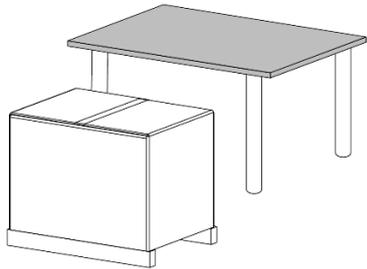
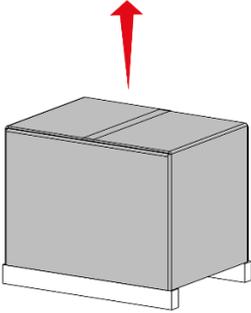
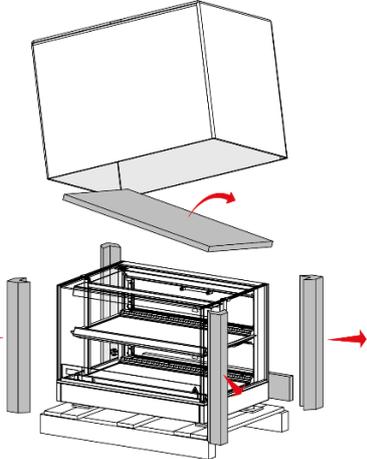
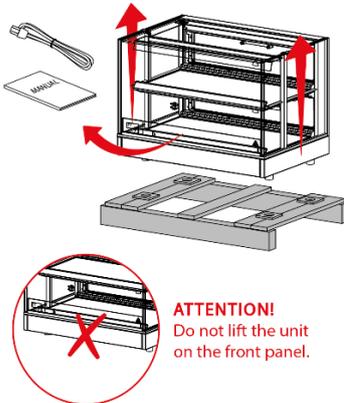


Tous les matériaux d'emballage utilisés pour cette unité peuvent être recyclés.

Avant et pendant le déballage, contrôlez l'état de l'unité. En cas de dégâts, rangez l'emballage et contactez le transporteur dans les 15 jours ouvrables après la réception des marchandises.

3.1 Déballage de l'unité

UNPACKING INSTRUCTION MTT 9124860 REV. 02/2023

<p style="text-align: center;">1</p>  <p style="text-align: center; font-size: small;">Place the box close to the counter where the unit needs to be placed on, preferably at the same level.</p>	<p style="text-align: center;">2</p>  <p style="text-align: center; font-size: small;">Remove the strap and lift the box from the pallet.</p>
<p style="text-align: center;">3</p>  <p style="text-align: center; font-size: small;">Remove all the styrofoam inserts.</p>	<p style="text-align: center;">4</p>  <p style="text-align: center; font-size: small;">Take the manual and power cord out and lift the unit from the pallet onto the counter.</p>

NL - Lees de handleiding voordat u verder gaat.
 EN - Read the manual before proceeding.
 DE - Lesen Sie die Gebrauchsanleitung, bevor Sie fortfahren.
 FR - Lire le manuel avant de continuer.
 ES - Leer el manual antes de continuar.

PT - Leia o manual de instruções antes de continuar.
 IT - Leggere il manuale prima di procedere.
 NO - Les nøye gjennom instruksjonene før du tar apparatet i bruk.
 SV - Läs igenom bruksanvisningen innan du fortsätter.
 FI - Lue käyttöohje ennen kuin otat laitteen käyttöön.

1. Déballez l'appareil comme indiqué sur les instructions de déballage sur l'emballage.
2. Retirez tous les autres matériaux d'emballage de l'unité.
3. Retirez le film protecteur des pièces métalliques.
4. Retirez les accessoires standard.

3.2 Installation et positionnement



AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique. Instructions de mise à la terre : connectez l'appareil uniquement à un courant alternatif fourni par une prise murale mise à la terre, avec une tension secteur conforme aux informations indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil.

Il est de la responsabilité du consommateur de s'assurer que l'installation électrique est conforme aux codes et aux réglementations de câblage nationaux et locaux en vigueur.

N'utilisez pas de prise multiple ou de rallonge. Cela peut entraîner un incendie, un choc électrique ou d'autres blessures.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort ou des blessures graves



AVERTISSEMENT

Installez l'équipement sur une surface plane et horizontale. Un plan incliné temporairement d'un maximum de 5° est autorisé.

- Assurez-vous que le personnel dispose de suffisamment de place pour travailler avec l'unité.
- La distance libre minimale doit être d'au moins 25 MM.
- Pendant le positionnement, maintenez l'unité hors de portée des enfants.
- Ne positionnez pas une unité à proximité d'une porte, d'un appareil de ventilation ou d'un réfrigérateur afin d'éviter les effets négatifs sur le fonctionnement de l'unité par un flux d'air froid. L'unité est conçue pour un courant d'air maximum de 0,2 m/s.
- N'exposez pas l'unité directement à la lumière du soleil.
- L'unité ne doit pas être utilisée à des températures ambiantes inférieures à 20°C.
- L'unité comporte une fiche secteur et doit être connectée à une prise murale présentant la tension correcte. La prise murale doit être installée par un électricien certifié.

3.2.1 Application d'une étiquette de prix

Des rails de prix en option peuvent être montés à l'aide des vis avant sous chacune des étagères.

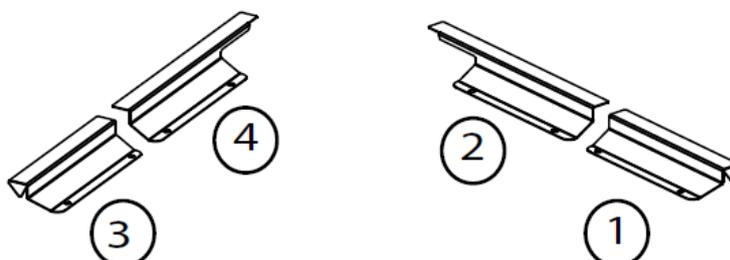
3.3 Repositionnement des étagères en verre

Les étagères en verre peuvent être positionnées à deux positions inclinées (0° et 3°). Reportez-vous au manuel d'installation.

3.4 Bloqueurs d'air

Il est important que les bloqueurs d'air restent sur l'étagère. Car sans les bloqueurs d'air, les performances du MTT ne peuvent être garanties ! L'installation des bloqueurs d'air est illustrée à la page suivante.

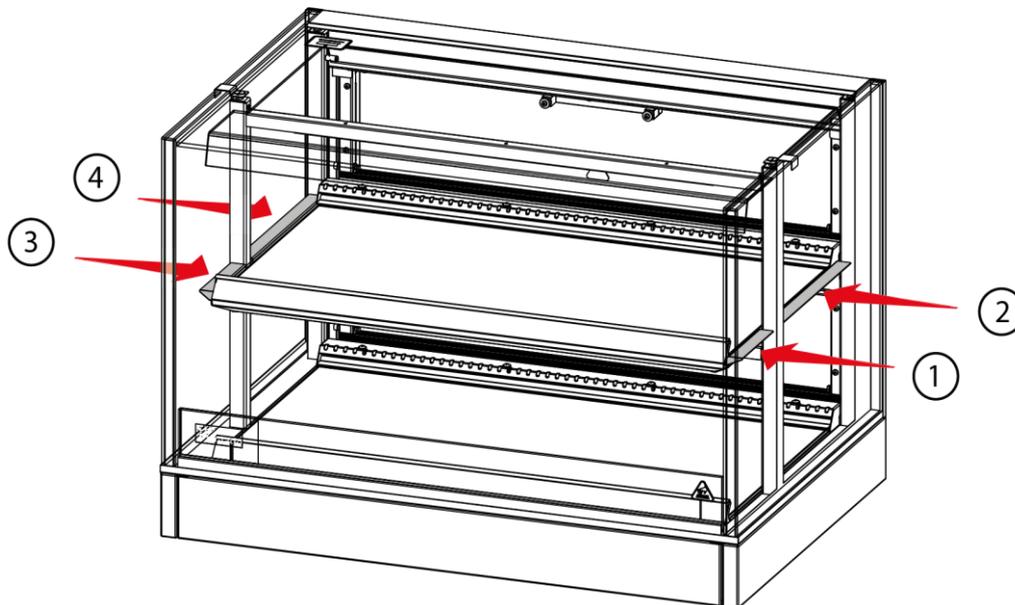
Les bloqueurs d'air ont les numéros suivants :



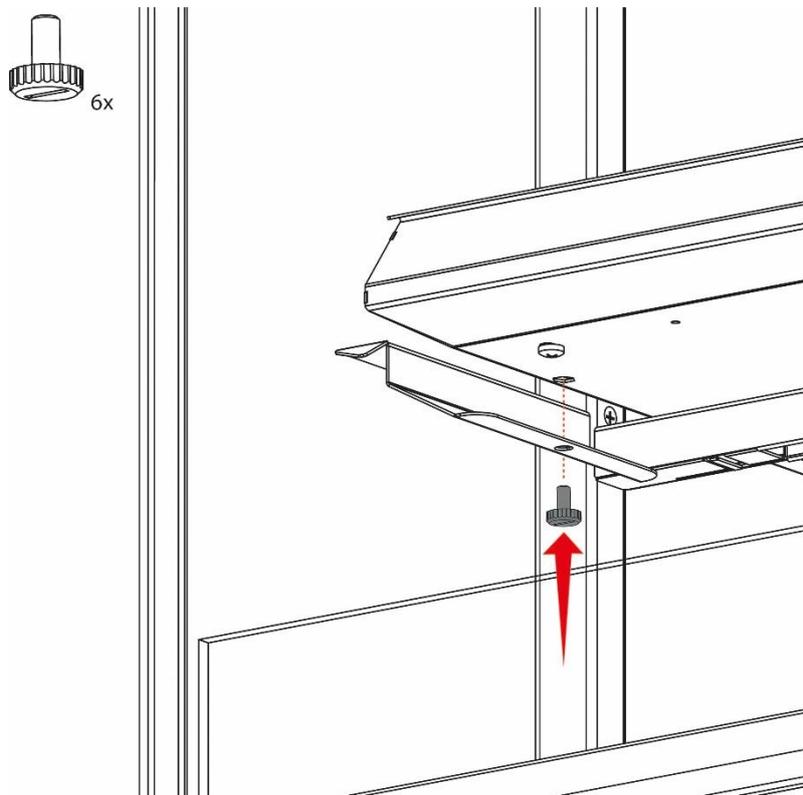
Ces 4 types de bloqueurs d'air doivent être installés selon les étapes suivantes :

1. Montez les bloqueurs d'air sous l'étagère aux 4 positions.
2. Montez les bloqueurs d'air 1 et 2 sur le côté droit de l'étagère et montez bloqueurs d'air 3 et 4 sur le côté gauche de l'étagère avec 6 vis (serrées à la main).

1.

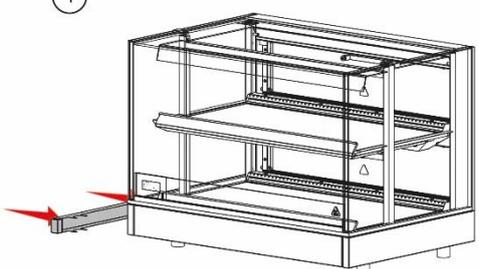
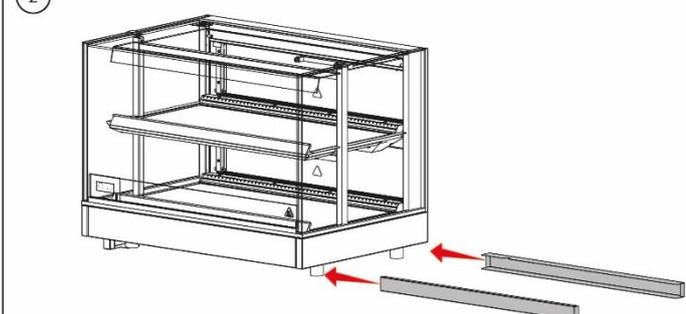
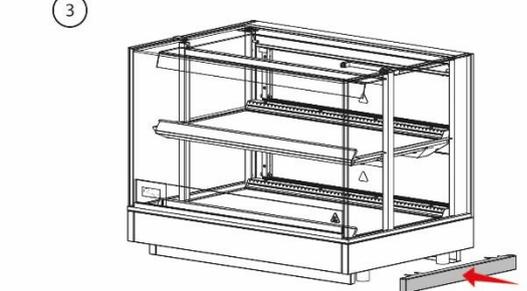
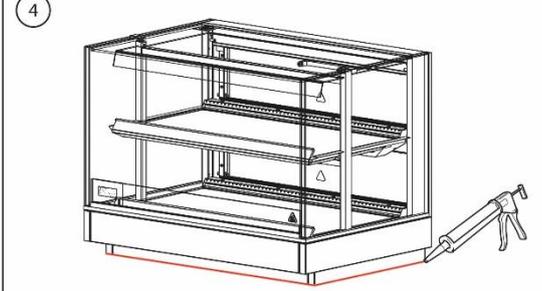


2.



3.5 Installation de l'ensemble de plinthe (le cas échéant)

Installez l'ensemble de plinthe comme indiqué sur les instructions d'installation (9124862).

INSTALLATION INSTRUCTION - Plinth Set		9124862 - REV. 02/2023
<p>①</p>  <p>Slide one of the side plinths with the fittings over the legs. Make sure the plinth lays flush with the back side of the unit.</p>	<p>②</p>  <p>Slide the front and back plinth underneath the unit, snapping them into place.</p>	
<p>③</p>  <p>Close everything up by placing the second side plinth around the legs, snapping into the front and back plinth.</p>	<p>④</p>  <p>Seal the bottom edges of the plinth to the counter by adding a silicone sealant.</p>	



Si le cordon d'alimentation doit passer sous l'appareil, le socle arrière aura une ouverture qui doit être orientée vers le haut. Si le cordon d'alimentation fait le tour de l'appareil, l'ouverture du socle arrière doit être orientée vers le bas.

3.6 Première utilisation

Avant de commencer à utiliser l'appareil, nettoyez soigneusement l'intérieur avec un détergent doux et de l'eau. Après l'avoir nettoyé, essuyez-le avec un chiffon imbibé d'eau propre pour éliminer les résidus de détergent, puis séchez l'ensemble de l'appareil.

4. FONCTIONNEMENT ET UTILISATION



La valeur affichée ou réglée ne correspond pas à la température du produit / unité.

Panneau de commande

Interrupteurs marche / arrêt :

L'interrupteur principal est situé à gauche en dessous l'avant de l'appareil.

Contrôles :

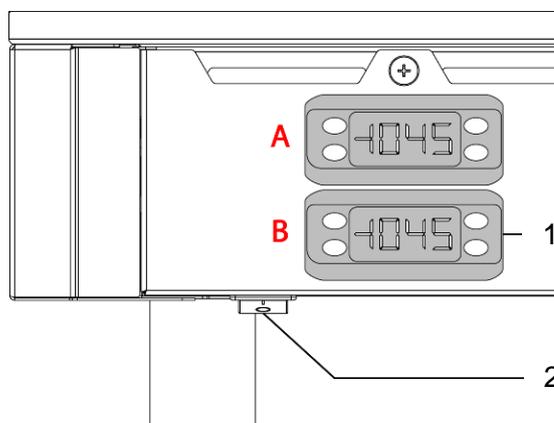
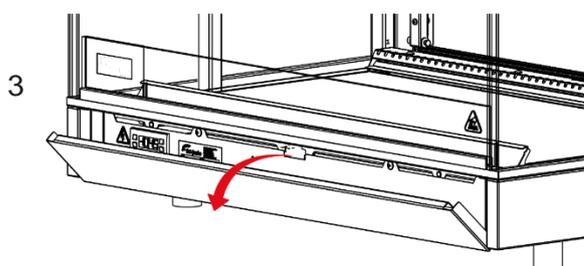
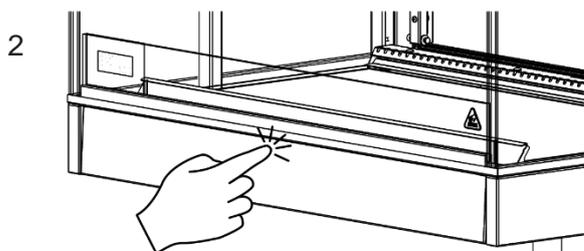
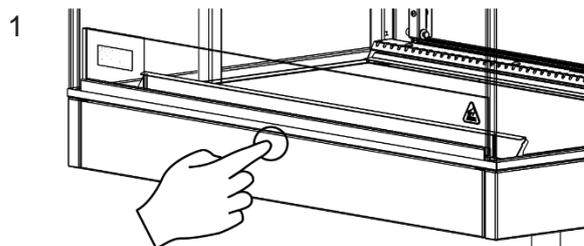
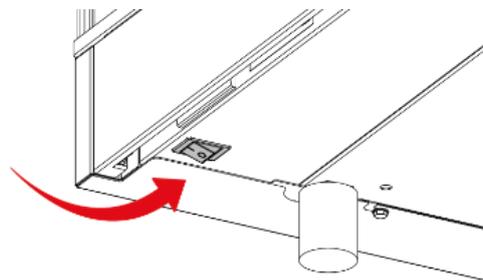
Remarque : Les commandes sont situées derrière le panneau avant de l'appareil.

Pour accéder aux commandes :

1. Appuyez sur le milieu supérieur du panneau.
2. Arrêtez de pousser lorsque vous avez atteint la fin, puis relâchez doucement pour placer le panneau avant entrouvert.
3. Tirez le panneau avant du verrou magnétique pour ouvrir complètement le panneau avant.

Pour fermer le panneau, attachez le panneau avant au verrou magnétique et continuez à pousser jusqu'à ce que vous sentiez ou entendiez à nouveau le clic.

1. Régulateur de température (chauffage).
2. Interrupteur marche / arrêt.



Afficher le contrôleur multi-température

Un contrôleur pour chaque étagère pour l'allumer / l'éteindre et la contrôler séparément. Les contrôleurs sont positionnés de la même manière que les étagères. Ainsi, la lettre "A" indique le contrôleur de l'étagère du haut et la lettre "B" indique le contrôleur de l'étagère du bas.

Utilisation des régulateurs multi-températures

Les étagères peuvent être contrôlées individuellement ou même complètement éteintes. De cette manière, des conditions de maintien optimales pour différents groupes d'aliments peuvent être obtenues (par exemple : en fonction du temps de maintien, de la qualité du produit, de l'emballage et des accessoires utilisés).

Lorsqu'il est réglé à la même température, des températures uniformes peuvent être atteintes dans toute l'armoire et de l'énergie peut être économisée. Bien que toutes les combinaisons de réglages soient possibles (allant de complètement éteint à un point de consigne entre 40°C et 70°C), certains réglages peuvent influencer le temps qu'il faut à une étagère pour atteindre la température de fonctionnement.

Par exemple, si une seule étagère est allumée, cela peut prendre plus de 60 minutes au lieu d'env. 30 minutes lorsque les clayettes sont toutes réglées à la même température.



Si des points de consigne différents sont requis, il est conseillé d'attribuer le point de consigne le plus élevé à l'étagère du haut et le point de consigne le plus bas à l'étagère du bas pour des performances optimales et des économies d'énergie.

Si vous avez besoin d'aide pour déterminer la meilleure configuration pour votre offre de plats chauds à emporter (telle que la température de consigne, l'emballage et les accessoires), veuillez contacter Fri-Jado.

Contrôleur de température

⏻	Bouton marche / arrêt*
⬆	Bouton EN HAUT
⬇	Bouton BAS
SET ↩	Bouton de réglage



Image à titre indicatif.

*Allumer / éteindre : maintenez enfoncé pendant plusieurs secondes.

4.1 Fonctionnement



L'unité est réglée à une température d'air d'admission de 65°C. Si nécessaire, cette température peut être ajustée.

Pour une température ambiante de 20°C et avec une température initiale à cœur de 85°C, ces réglages d'usine de la température de l'unité assurent une température à cœur constante d'au moins 65°C pendant 4 heures.

Mise en marche de l'unité

1. Allumez l'interrupteur d'alimentation (les ventilateurs commenceront à souffler).
2. Allumer le chauffage, au moyen du régulateur de température.
3. Préchauffez l'unité (peut prendre entre 30 et 90 minutes selon les paramètres du contrôleur).

Chargement de l'unité

- Ne placez que des produits dont la température à cœur est d'au moins 85°C.
- Les produits chauds doivent être conditionnés dans des sacs ou récipients adaptés à cet usage.
- Pour assurer un bon contact avec les plateaux chauffants, ne placez qu'une seule couche de produits.
- La hauteur de chargement maximale est de 50 MM sous le bas de l'étagère / guide d'air au-dessus.
- La capacité de charge maximale par étagère est de 30 kg/m, à charge égale.

Contrôle de la température dans l'unité

- Durant le fonctionnement, l'affichage du thermostat indique la température de la sonde dans l'unité. L'indication ON s'allume lorsque les éléments sont actifs.

Contrôle de la température réglée

1. Faites défiler les dossiers avec \wedge et \vee jusqu'à ce que vous trouviez le dossier **Pb1**, **Pb2** ou **Pb3**.
2. Appuyez sur **SET** pour visualiser la valeur mesurée par la sonde correspondante.

Ajustement de la température réglée

1. Pendant le fonctionnement, l'affichage du thermostat indique la température dans l'unité.
2. Appuyez deux fois sur le bouton **SET**. La température réglée s'affiche à l'écran.
3. Appuyez sur du bouton \wedge et du bouton \vee dans les 15 secondes.
4. Réglez la température de consigne à l'aide du bouton \wedge et du bouton \vee .
5. Appuyez une fois sur le bouton **SET** pour mémoriser la nouvelle température de consigne.

Contrôle de la température du produit

- Une fois par heure, la température du produit doit être contrôlée avec un thermomètre numérique.
- Consignez les valeurs mesurées dans un journal.
- Utilisez toujours un capteur de thermomètre désinfecté.

Éteindre

1. Retirez tous les produits de l'unité. Pour éviter une chute de la température des produits, rangez-les dans une autre unité de conservation.
2. Éteignez le chauffage.
3. Éteignez l'alimentation principale.

5. NETTOYAGE ET MAINTENANCE



AVERTISSEMENT

N'utilisez jamais un jet d'eau pour le nettoyage. L'eau peut s'infiltrer dans l'unité via ses orifices de ventilation.

Pendant son nettoyage, son entretien ou lors du remplacement de pièces, débrancher la machine de sa source d'alimentation électrique en retirant la fiche de la prise de courant.



Pour des questions d'hygiène et d'optimisation de l'état avec votre unité, nous vous conseillons de respecter un programme fixe de nettoyage quotidien.

5.1 Programme de maintenance

Élément	Action	Fréquence
Intérieur	<ul style="list-style-type: none"> Nettoyez. Voir la section 5.2. 	Quotidienne
Extérieur	<ul style="list-style-type: none"> Nettoyez. Voir la section 5.3. Utilisez un produit nettoyant en spray pour acier inox afin d'éliminer les taches et de restaurer le brillant. 	Hebdomadaire
Panneaux de verre	<ul style="list-style-type: none"> Nettoyez. Panneaux de verre. Voir la section 5.4. 	Hebdomadaire

5.2 Nettoyage quotidien

- Nettoyez l'intérieur de l'unité à l'eau chaude additionnée d'un nettoyant adapté.
- Après le nettoyage, essuyez l'intérieur avec un chiffon humide propre. Assurez-vous d'éliminer correctement le détergent.

5.3 Nettoyage hebdomadaire



AVERTISSEMENT

Le panneau de commande doit être nettoyé uniquement avec un chiffon humide.

- Nettoyez l'extérieur de l'unité avec un peu d'eau chaude et un produit nettoyant doux en utilisant une brosse douce ou une éponge. Après le nettoyage, essuyez l'extérieur avec un chiffon.
- Traitez toutes les surfaces nettoyées avec un agent antibactérien approprié.
- Essuyez pour sécher avec un chiffon doux ou une serviette en papier.

5.4 Nettoyage des vitres

Nettoyage de la vitre supérieure

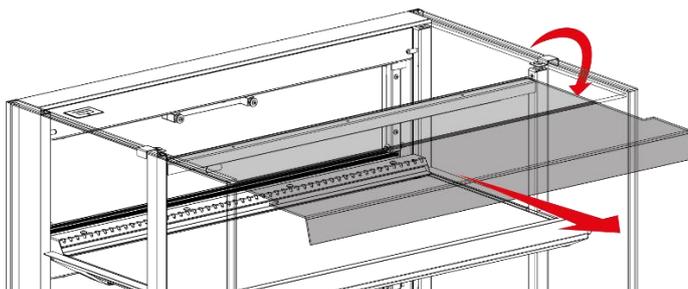


AVERTISSEMENT

N'utilisez pas de détergents et autres produits de nettoyage qui pourraient endommager le polycarbonate. L'utilisation de produits inappropriés pour nettoyer peut ternir, rayer ou même fissurer les surfaces en polycarbonate.

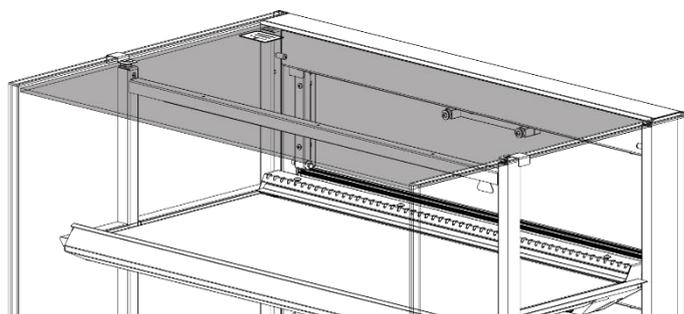
La vitre transparente du guide d'air peut être retirée pour le nettoyage.

- Soulevez l'arrière du guide d'air supérieur.
- Faites glisser le guide d'air supérieur vers l'avant, en l'inclinant légèrement vers le bas à l'extrémité pour le retirer complètement.
- Après le nettoyage, faites glisser le volet supérieur du guide d'air dans sa position, en vous assurant qu'il repose sur les deux broches dans les colonnes arrière.



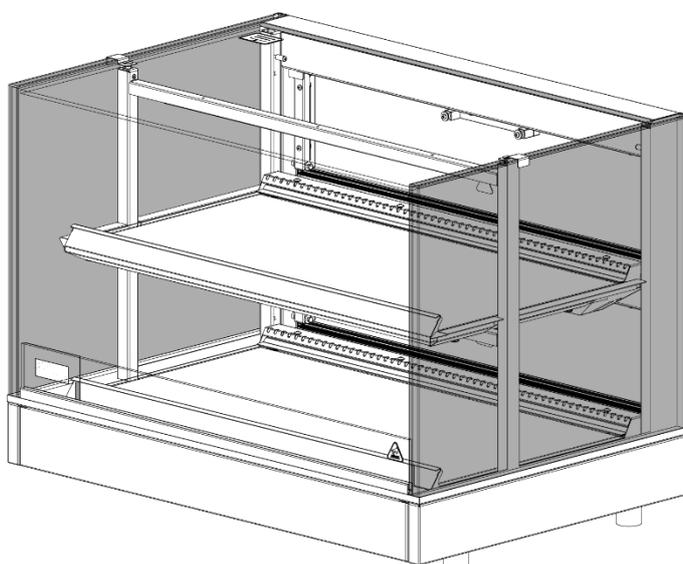
Nettoyage de la vitre supérieure

- Pour nettoyer l'intérieur de la vitre supérieure, le guide d'air supérieur doit être retiré.



Nettoyage du double vitrage latéral

- Pour nettoyer l'intérieur des doubles vitres latérales, les bloqueurs d'air doivent être retirés (voir la section 3.4 pour les instructions).



6. DYSFONCTIONNEMENTS ET ENTRETIEN

Avant de contacter votre fournisseur / revendeur en cas de dysfonctionnement, vous pouvez contrôler vous-même quelques points :

- L'alimentation électrique fonctionne-t-elle correctement? Contrôlez les fusibles et l'interrupteur différentiel.
- Les interrupteurs sont-ils sur la position correcte ?

Élément	Dysfonctionnement	Action possible
Commande	Unité hors service	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez l'alimentation électrique. • Les interrupteurs sont-ils tous sur la position correcte ?
Commande	L'écran affiche le code d'erreur	<ul style="list-style-type: none"> • Contactez votre fournisseur / agence de service.
Commande	L'unité n'atteint pas la température de consigne	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez le placement correct des bloqueurs d'air, voir la section 3.4.
Lampe	Ne s'allume pas	<ul style="list-style-type: none"> • Allumer.
Cordon d'alimentation	Endommagé	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacez. Voir la section 6.1.
Vitre	Endommagé	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacez. Contactez votre fournisseur / agence de service.

6.1 Remplacement le cordon d'alimentation



AVERTISSEMENT

Tension électrique dangereuse.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé, contactez votre fournisseur ou votre agent de service.

7. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES



AVERTISSEMENT

Consultez la plaque d'identification pour connaître les spécifications correctes de l'unité. Les données électriques peuvent varier selon le pays.

Modèle	MTT 60-2	MTT 90-2
Approuvé pour	EU	EU
Largeur	600 MM	900 MM
Profondeur	610 MM	610 MM
Profondeur sans pare-chocs	640 MM	640 MM
Hauteur sur pattes	670 MM	670 MM
Poids Net environ	59 kg (SB) 63 kg (PT)	79 kg (SB) 85 kg (PT)
Ambiant Température	min. 20°C max. 30°C	min. 20°C max. 30°C
Humidité relative	max. 60 %	max. 60 %
Niveau acoustique (sur le lieu de travail)	<55 dB(A)	<55 dB(A)
Tension	1N~ 230 V	1N~ 230 V
Fréquence	50 / 60 Hz	50 / 60 Hz
Courant nominal maxi	5.0 A	7.6 A
Fiche	Prise 2 pôles mise à la terre 16A	Prise 2 pôles mise à la terre 16A
Longueur de cordon d'alimentation.	2 m	2 m

Fri-Jado B.V.
Blauwhekken 2
4751 XD Oud Gastel
The Netherlands
Tel: +31 (0) 76 50 85 400

Fri-Jado Inc.
1401 Davey Road, Suite 100
Woodridge IL 60517
USA
Tel: +1-630-633-7950

www.frijado.com